

2 0 2 4

ARABIC

(Honours Core)

Paper : ARA-HC-4016

(Modern Arabic Prose and Poetry—I)

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

1. Answer the following questions : $1 \times 10 = 10$

أين اجتمع المسلمون لبيعة الرضوان؟ (a)

أنذك شرطا من شروط صلح الحديبية؟ (b)

ما معنى كلمة الشهادة لدى المسلمين؟ (c)

كيف يقف الاسلام من المرأة؟ (d)

متى ولد عثمان بن عفان رضي الله عنه؟ (e)

(2)

- (f) متى أسلم عثمان بن عفان رضي الله عنه؟
- (g) ما المراد بالعروس في القصيدة؟
- (h) ما معنى العبرات؟
- (i) أين ت يريد الشاعر أن تبقى؟
- (j) من كان مصطفى لطفي المنفلوطى؟

2. Answer the following questions : $2 \times 5 = 10$

- (a) كم فصلا في السنة وما أسمائها؟
- (b) من خاطب بهذه العبارة يا أمير البيان والادب النصر؟
- (c) لماذا اهتمت الدول بتنظيم حركة المرور؟
- (d) متى يعد الانسان مسلما حقيقة؟
- (e) كيف كان سلوك النبي مع بناته؟

3. Answer the following questions (any four) :

5×4=20

- (a) Discuss the importance of صلح الحديبية in Islamic political history.
- (b) Elaborate the rights of women in Islam in the light of حقوق المرأة و واجباتها في الاسلام
- (c) Who was عثمان بن عفان and how was he martyred?
- (d) Discuss the benefits of sound sleep in the light of النوم نصف الصحة و الجمال
- (e) Write the gist of the poem أنشودة الشتاء
- (f) Make meaningful sentence using the following words :
المعجزات - الرواية - صاحب - المسرحية - الوزير -

4. Answer the following questions (any four) :

10×4=40

- (a) Translate the following extract into Assamese or English :

لقد شرع الإسلام للمرأة حقوقاً وفرض عليها واجبات تلائم طبيعتها، وتفق مع تكوينها، وتساعدها على أداء وظيفتها في الحياة، و كان هذا التشريع كاملاً شاملًا يكفل لها الحياة الكريمة بنتاً وزوجاً وأمّا. فكان النبي لا يفرح لمولد البنات فيستقبلهن مشرقاً الوجه متھل الأسارير فقد روي أن الرسول لما ولدت ابنته الأولى زينب أشرق وجهه بالفرح وأسرع إلى الوليدة فحملها سعيداً بها ثم قبلها و هنا أمها خديجة بنت خويلد بها. كان ذلك في الوقت الذي قيل فيه : (وَإِذَا بُشِّرَ أَخْدُمُ بِالْأَنثَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ) وقد أكد النبي صلى الله عليه وسلم بسلوكه ما قرره القرآن الكريم من أن المرأة والرجل من أصل واحد، قال تعالى : (يَأَيُّ النَّاسُ أَتَقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً).

(b) Translate the following extract into Assamese or English :

لما خرج المسلمين من جزيرتهم و من الله عليهم بالفتح
و النصر العيين، و اختلطوا بغيرهم من الأمم لاظه
حذيفة بن اليمان قائد عثمان في فتح أندريجان
اختلاف المسلمين في قراءة القرآن الكريم، فجاء المدينة
و وأشار على عثمان رضي الله عنه بكتابه المصاحف و
ترتيبها، فما كان من عثمان إلا أن جمع الصحابة و
أخبرهم بالأمر فاستحسنوا الفكرة و أقروه عليها،
 فأرسل عثمان إلى حفصة بنت عمر أن أرسلي إلينا
بالمصحف حيث كان عندها بعد وفاة أبيها، و سرعان
ما أرسلته حفصة، و للمرة الثانية يشرف زيد بن ثابت
رضي الله عنه على كتابة القرآن الكريم في عهد عثمان
رضي الله عنه ، ولما انتهوا، أرسل الخليفة مصحفاً إلى
كل مصر من الأمصار. إن القصد من التدوين الأول
على عهد أبي بكر إنما هو جمع القرآن الكريم و حفظه

من الضياع، وإن القصد من التدوين الثاني هو جمع
الناس على وجه واحد في قراءة القرآن الكريم خشية أن
يقع بينهم خلاف.

(c) Translate the following extract into
Assamese or English :

هب زهر الفبيع	في نظام بديع	هـب زـهـرـ الفـبـيـعـ	فـيـ نـظـامـ بـدـيـعـ
اقدامها	تخت	اـقـدـامـهـاـ	تـختـ
نكسـتـ لـلـعـيـونـ	وـعـوـالـيـ الـغـصـونـ	نـكـسـتـ لـلـعـيـونـ	وـعـوـالـيـ الـغـصـونـ
أعلمـهاـ	نصر	أـعـلـمـهـاـ	نـصـرـ
وـبـدـاـ فـيـ حـلـ	وـبـدـاـ فـيـ حـلـ	وـبـدـاـ فـيـ حـلـ	وـبـدـاـ فـيـ حـلـ
الـهـامـهـاـ	نـورـ	الـهـامـهـاـ	نـورـ
انـهـدـيـ عـرـوـسـ	انـهـدـيـ عـرـوـسـ	انـهـدـيـ عـرـوـسـ	انـهـدـيـ عـرـوـسـ
اـيـاهـاـ	سعـدـ	اـيـاهـاـ	سعـدـ
لـمـ يـوـفـ الـبـيـانـ		لـمـ يـوـفـ الـبـيـانـ	
فـيـ مـقـامـ الـقـرـآنـ		فـيـ مـقـامـ الـقـرـآنـ	
اـكـرـامـهـاـ	حقـ	اـكـرـامـهـاـ	حقـ
فـاـنـتـقـىـ لـلـثـنـاءـ		فـاـنـتـقـىـ لـلـثـنـاءـ	
مـنـ فـنـونـ الـغـدـاءـ		مـنـ فـنـونـ الـغـدـاءـ	
اـنـغـامـهـاـ	خـيـرـ	اـنـغـامـهـاـ	خـيـرـ
نـجـمـهـاـ فـيـ صـعـودـ		نـجـمـهـاـ فـيـ صـعـودـ	
فـلـتـدـمـ وـ السـعـودـ		فـلـتـدـمـ وـ السـعـودـ	
اـحـكـامـهـاـ	رهـنـ	اـحـكـامـهـاـ	رهـنـ

(d) Translate the following extract into Assamese or English :

أدب العلم و علم الأدب

شرف النفس و نفس الشرف

بهمما يبلغ أعلى الرتب

كل رام منهما في هدف

أيتها السابح في بحر الفنون

غائصا في لجها الملطم

أنت و الله على رغم المنون

ذو وجود قاتل للعدم

قرنك الحضر من أرقى للقرون

خضع السيف به للقلم

فإذا شئت بلوغ الأرب

فلغترف من بحره و ارتشف

فالمعالي أودعت في الكتب

كاللألي أودعت في الصدف

أنت يا جاهل من قبل الممات
 ميت يمرح ما بين البيوت
 أو ما تعلم في هذى الحياة
 أن رب العلم حي لا يموت

- (e) Explain the following extract with reference to the context :

إذ قضى للعلم رب الكائنات
 بالعلا فهو زمام المكوت
 و على الجهل قضى بالعطب
 فهو في الناس دليل التلف

- (f) Write a short biographical note on ابراهيم عبدالقادر المازنى highlighting his contribution to the modern Arabic poetry.

- (g) Write a note on life and works of حافظ ابراهيم

- (h) Who was عبد الرحمن الشكري? Evaluate his position among the Diwan poets.

